

Bismarck - Untertitel aus dem Video

00

geeint - unified

sich an etwas machen - to get down to something

die Reichsgründung - foundation of the empire

der Bruderkrieg - war between brothers, fratricidal war

schwärmerisch - enthusiastic

der Urheber - originator, author

der Verräter - traitor

wahren - to keep, maintain, safeguard

beseitigen - remove, eliminate

treibend - driving (as used here); also, floating, adrift

der Reaktionär - reactionary

reinsten Wassers - to the core, quintessential

nach außen hin - outwardly, to the outside world, on the surface

das Machtstreben - striving for power

02

Das wendet sich nun gegen ihn. - That turns against him now.

das Attentat - assassination, attempted assassination

die Hinterlassenschaft - legacy, inheritance, estate

gestopft - darned (as used here); also stuffed, plugged

das Einschussloch - bullet hole

dämpfen - to dampen, attenuate

die Wucht - force, momentum, impact

die Prellung - bruise

in der Form - in the form

selbstmord begehen - to commit suicide

etwas bewahren - to retain something, to preserve something

zeitlebens - all one's life, throughout one's life

der Wink - sign, cue; also wave (of the hand)

zusammenschließen - to merge, to join forces, to join together

den Ton angeben - to call the shots, to set the agenda/tone, to lead the way

gegen jemandens Willen - against somebody's will/wishes, involuntarily

einverleiben - to annex, incorporate

04

fällen - to render

unweit (+gen) - not far from

das Entscheidungsorgan - decision-making body

zur Abstimmung stehen - to come to a vote

der Antrag - motion, request

mobilmachen - to mobilize

die Besetzung - occupation

unrecht - wrong

richten auf - to direct towards

jemandem etwas mitgeben - to give somebody something to take with them

das Bundesrecht - federal law

erteilen - to issue, grant

06

ausgeschlossen - impossible, out of the question, excluded

der Bösewicht - villain, bad guy

der Wicht - little creature, runt

aufgehen - to work out, come off

08

nahen - to approach, draw near

die Umklammerung - pincer movement (as used here); also clutches, grasp

einen Trumpf ausspielen - to play one's trump card

das Zündnadelgewehr - needle rifle

der Hinterlader - breech-loading firearm

einladen - to load into (as used here); also to invite

der Abzugshahn - trigger

betätigen - to activate, operate

durchbohren - to pierce

die Zündnadel - firing pin

die Patrone - cartridge

entflammen - to ignite

das Zündmittel - ignition charge

das Geschoss - bullet, shot, projectile

der Vorderlader - muzzle loader, front loader

nachladen - to reload, recharge

in Deckung bleiben - to stay under cover

zusammenbrechen - to collapse, fall apart, break apart
entgehen - to escape

10

die Vernichtung - destruction, annihilation
notdürftig - in a make-shift or jury-rigged way
lindern - to alleviate, relieve
sofortig - immediate
keinen Fußbreit Land - not an inch of land
abtreten - to cede, yield, hand over
züchtigen - to chastize, punish

12

das Auftreten - demeanor
schlicht - simply, plainly
der Territorialgewinn - territorial gain
weiterdenken - to think ahead
schonen - to spare, go easy on
reagieren auf - to react to
der Wutanfall - fit of rage, tantrum
die Wahl - choice, option (as used here); also election
ablehnen - to reject, refuse
einlenken - to relent, back down
sich versöhnen - to reconcile
die Vorherrschaft - supremacy, predominance
geregelt - decided (as used here); also regulated, controlled
im Sinne (+ gen) - in accordance with the wishes of
die Ungeheuerlichkeit - outrage, monstrosity
abgetrennt - separated, removed, severed
der Buhmann - bogeyman

14

die Siegestsäule - victory column
das Rohr - tube
erbeutet - captured
das Geschütz - cannon, heavy artillery
die Siegesgöttin - goddess of victory
der Adlerhelm - helmet

steinern - stony
annektieren - to annex
streichen - to stretch, reach
der Anstoß - push, impact
in Fluss bringen - to set in motion, to bring o stream
zögern - to hesitate

16

aus freien Stücken - voluntary, willingly, of one's own accord
das Stück - piece
auf jemandens Drängen (hin) - at somebody's prodding
unausweichlich - inevitable, unavoidable
provozieren - to provoke
zielbewusst - purposefully, (goal consciously)
die Zwischenstation - intermediate stop, way station
unwiderleglich - irrefutable
die Zusage - commitment, pledge
unvereinbar - incompatible
unwiderruflich - irrevocably, permanently
hinnehmen - accept, tolerate, "swallow"
jemandem zu etwas zwingen - to compel/force/coerce somebody to do something

18

vermitteln - to mediate
die Billigung - approval
der Verzicht - relinquishment (i.e, of a throne) (as used here); also waiver, renunciation, abandonment
reichen - to suffice, to be enough (as used here); also to reach, stretch
demütigen - to humiliate
die Depesche - dispatch, telegram
der Aufschub - delay, postponement, deferral
die Botschaft - embassy (as used here); also message, communication
aufsuchen - to visit, call on, go to see
verlangen - to demand, require
besteigen - to ascend (i.e., a throne) (as used here)
ausrichten - to align

20

aufgehen - to come off, to work (as used here)
die Ohrfeige - slap on the face, smack on the ear
am Wanken sein - to be tottering
Das ist egal - never mind, so what
prallen - to collide
schuld sein an etwas - to be at fault for something, to be to blame for something
schuld sein/schuldig sein - to be at fault, to be to blame
die öffentliche Stimmung - the public mood
die Mobilmachung - mobilization
bereitwillig - willingly, readily, eagerly
der Kriegsfreiwillige - war volunteer

22

der Aufmarsch - deployment, parade
einschließen - to trap (as used here)
herbeieilen - to hurry or rush over, to come running
die Streitmacht - army, (armed) forces
in schlechtem Zustand - in poor condition
der Proviant - provisions
zusetze - to afflict (as used here)
gönnen - to grant
die Ruhepause - respite, break, rest
die Mausefalle - mouse trap, death trap
der Generalstabschef - chief of the general staff
der Waffenschmied - armorer, gunsmith, business that makes armaments
das Trommelfeuer - barrage
zerbrechen - to break into pieces, smash
sich auflösen - to come apart, to go to pieces

24

hissen - to hoist
der Degen - sword
die Gefangenschaft - captivity

26

eintreffen - to arrive
einschließen - to surround (as used here)
beschießen - to bombard, shell, shoot at

der Graben - rift (as used here); also ditch, trench
jemanden bewegen - to induce somebody, to move somebody (emotionally)
beitreten - to join, affiliate, opt in
überwinden - to overcome, surmount
widerstreben - to oppose, resist
ausnutzen - to exploit, take advantage of, make use of

28

die Ausrufung - proclamation, declaration
etwas auf der Taufe heben - to launch/initiate something
die Taufe - baptism
heben - to lift, raise
sich dabei denken - to think of it
das Neutrum - neuter, neutral
das Präsidium - steering committee
der Grüßaugust - figurehead

30

die Auffassung - perception
im Saft stehen - to be full of sap
bekommen - to get/obtain (agreement)
die Verherrlichung - glorification
die Belagerung - siege
weichen - to yield, give way; also to soften
Was hält er davon? - What does he think about it? How does it strike him?
einsehen - to recognize, see
ausrufen - to proclaim, shout out
ankommen auf (+akk) - to come down to, to depend o

32

der Eklat - commotion, scandal, scene
der Siegerkranz - victory wreath ("Heil dir im Siegerkranz" [Hail to thee in Victor's Crown] - a prussian volksong (1795-1918) set to the tune of the British song "God Save the Queen").
sich beugen - to submit, to bow (as used here); also to bend
die Wonne - bliss, joy, delight
der Groll - grudge, resentment, anger
währen - to last
der Handschlag - handshake

verweigern - to refuse
das Erreichte - achievements

34

der Glanz - splendor
saturieren - to satisfy, content
der Gebietsanspruch - territorial claim
der Einzug - entering, marching in (as used here)
die Mitbestimmung - codetermination, participation
der Haushalt - budget (as used here)
die Mustermonarchie - model monarchy, exemplary monarchy
rasant - rapid, fast, soaring
die Aufschwung - upswing, upturn
die Gründerjahre (plural) - years (1871-1873) of rapid industrial expansion in Germany,
when many companies were founded (gründen = to found)
austräumen - to clear out/up
der Umbruch - upheaval, radical change
die Wirtschaftswunder - economic miracle
das Sozialprodukt - national product

36

sich niederschlagen - to be reflected in (as used here)
die Mietskaserne - tenement house
heranwachsen - to grow up
die Schicht - layer, tier, stratum (as used here, it refers to a new social/economic class
of the population)
die Arbeiterschaft - workforce
die Klassenherrschaft - class rule, class domination
der Klassengegensatz - class difference
der/die Stammwähler - voter base, loyal voter
das Unding - absurdity
der Hochverrat - (high) treason
der Umsturz - subversion, overthrow, coup d'état
allesamt - all of them/us, to a man
die besitzende Klasse - the upper class, the class that owns property and the means of
production
die Geldstrafe - fine
die Gefängnishaft - imprisonment
abführen - to lead away, take away

der Bannstrahl - excommunication

38

mit Zuckerbrot und Peitsche - with a stick and a carrot

die Peitsche - whip

das Zuckerbrot - sweetmeat, red clover

einführen - to introduce, launch, start

die Rentenversicherung - pension, pension insurance, pension scheme, retirement plan

in der Überzahl sein - to be in the majority

der Herzschlag - heartbeat (as used here)

laut - according to

die Verfassung - constitution

entlassen - to dismiss

jemandem beistehen - to stand by somebody

Verstand haben - to have common sense

der Verstand - reason, intellect, mind

die Erfahrung - experience

40

verschnaufen - to catch one's breath, to take a rest

selbstherrlich - autocratic, high handed

der Ausschluss - expulsion, exclusion

überhäufen - to overwhelm, inundate

der Heuchler - hypocrite, fraud

zwiespältig - conflicted, mixed, ambiguous

zweifelhaft - dubious, doubtful

der Landsitz - country estate, manor

Der Lotse geht von Bord - The pilot leaves the ship.

er Lotse - pilot, guide, commander, navigator

von Bord gehen - to disembark

der/die Gegensätzliche - opposite(s)

etwas ist ihm geglückt - he succeed in something

glücken - to succeed, to turn out well

verzögern - to delay, slow down